

*(говорит по-французски)*

Решение проблем, о которых я говорил, в значительной степени зависит от открытости, ответной реакции, диалога и солидарности. Маврикию посчастливилось вобрать в себя различные философские и религиозные идеи. Это определила история заселения наших островов. Мы — дети различных традиций. Наша самобытность складывалась под влиянием Востока, Запада, Севера и Юга. Различные этнические группы, культуры, религии и языки развивались на нашей территории, и мы стремимся к тому, чтобы они обогащали друг друга. Мы стремимся к смешиванию культур, что придает сложный и динамичный характер населению Маврикия. Мы считаем, что это наилучший способ создать нацию и заявить о себе. Естественно, эта ситуация требует как постоянной бдительности со стороны политических, религиозных лидеров и представителей средств массовой информации, так и строгого и транспарентного осуществления принципов справедливости.

Мы хотели бы верить, что опыт Маврикия может быть применен на международном уровне. Мы надеемся также, что диалог между народами и общинами, а также общение между главами государств и правительств позволят преодолеть разногласия, которые сегодня подрывают наш мир — наш уникальный мир.

**Председатель** *(говорит по-английски)*: От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Республики Маврикий за его выступление.

*Премьер-министра Республики Маврикий Его Превосходительство достопочтенного Навина Чандра Рамгулама сопровождают с трибуны.*

#### **Выступление премьер-министра Королевства Бутан г-на Лъёнпо Канду Вангчука**

**Председатель** *(говорит по-английски)*: Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Бутан.

*Премьер-министра Королевства Бутан г-на Лъёнпо Канду Вангчука сопровождают к трибуне.*

**Председатель** *(говорит по-английски)*: Для меня большая честь поприветствовать премьер-

министра Королевства Бутан Его Превосходительство г-на Лъёнпо Канду Вангчука и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Вангчук** (Бутан) *(говорит по-английски)*: Для меня большая честь передать Генеральной Ассамблее теплые приветствия Его Величества короля Бутана Джигме Сингая Вангчука, а также его пожелания успеха шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Г-жа Председатель, я хотел бы также поздравить Вас с единогласным избранием на пост Председателя Ассамблеи. Ваше избрание отражает уверенность Генеральной Ассамблеи в Ваших личных качествах и то большое уважение, которым пользуется Королевство Бахрейн. Моя страна с большим удовольствием вспоминает 21 сентября 1971 года, когда два наши королевства с гордостью стали членами Организации Объединенных Наций. Моя делегация хотела бы также воздать должное Вашему предшественнику — г-ну Яну Элиассону — за блестящее руководство работой шестидесятой сессии. Под его руководством на Всемирном саммите 2005 года было принято много важных решений. Г-жа Председатель, мы уверены в том, что под Вашим энергичным руководством шестьдесят первая сессия сможет успешно решить все стоящие перед ней задачи. Бутан гордится тем, что он выступает в роли одного из заместителей Председателя. Мы заверяем Вас в нашем всемерном сотрудничестве и в поддержке.

Мы полностью поддерживаем тему общих прений «Осуществление глобального партнерства в целях развития». В эпоху глобализации и технологического прогресса, обеспечивших беспрецедентный уровень богатства для незначительного меньшинства населения мира, международное сообщество должно объединить свои силы для того, чтобы вывести подавляющее большинство жителей нашей планеты из порочного круга нищеты и обездоленности. Глобальное партнерство должно создать основу для большей политической воли, необходимой для решения проблем торговли, обеспечения доступа на рынки, передачи технологии, а также для решения других проблем, которые мешают росту и развитию в развивающихся странах. Важно также, чтобы решения крупных конференций Организации Объединенных Наций и саммитов, особенно те, которые связаны с развитием, выполнялись всеми и в полном объеме.

Совещание высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, которое было проведено в начале этой недели, показало, что достигнутый прогресс не оправдал ожиданий. Моя делегация выражает надежду на то, что, как говорится в декларации, принятой на этом совещании по обзору, все заинтересованные стороны будут привержены делу удовлетворения особых потребностей наименее развитых стран и будут работать в интересах полного выполнения этой Программы действий, которая является основополагающими рамками сильного глобального партнерства в целях обеспечения поступательного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты в наименее развитых странах (НРС).

Из-за ограниченных возможностей увеличения наших национальных ресурсов, возможностей привлечения иностранных инвестиций и мобилизации средств на коммерческой основе, официальная помощь в целях развития (ОПР) является основным источником средств для НРС, необходимых для достижения целей и задач Брюссельской программы действий. По сути дела, для многих НРС, таких, как моя страна, ОПР является главным источником средств для развития. Поэтому моя делегация призывает все развитые страны выполнить свое обязательство выделять 0,7 процента своего валового национального продукта на цели ОПР, предоставляя от 0,15 процента до 0,20 процента наименее развитым странам.

14 сентября в Гаване, Куба, состоялось совещание на высшем уровне развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Это было первое совещание на высшем уровне развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и на нем были особо подчеркнуты те серьезные трудности, с которыми сталкиваются такие развивающиеся страны. Мы надеемся, что международное сообщество надлежащим образом рассмотрит проблемы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и поддержит «дорожную карту» глобального партнерства, изложенную в Алматинской программе действий.

Цель проведения реформы Организации Объединенных Наций все еще не достигнута вследствие медленного прогресса в таких областях, как укрепление Экономического и Социального Совета и ре-

форма Совета Безопасности. Мало говорить о необходимости реформы этих органов, допуская такое положение, при котором нам мешают другие соображения. Мы должны укреплять Экономический и Социальный Совет, чтобы позволить ему эффективно заниматься социально-экономическими вопросами и вопросами развития, которые вызывают главную обеспокоенность подавляющего большинства государств-членов.

Совет Безопасности необходимо реформировать, чтобы он отражал современные реалии и проблемы. Моя делегация твердо убеждена в том, что статус-кво больше не приемлем. Совет Безопасности нуждается в срочной реформе во всех аспектах его деятельности, включая его состав и методы работы. Мы сожалеем о том, что предложение, представленное Группой четырех на шестидесятой сессии не было осуществлено. Моя делегация надеется, что в ходе шестидесяти первой сессии нам удастся осуществить реальную реформу Совета Безопасности.

Мы приветствуем принятие на шестидесятой сессии резолюции по обновлению Генеральной Ассамблеи. Мы должны продолжить наши усилия, направленные на дальнейшее укрепление роли, авторитета, эффективности и дееспособности этого органа, который является главным совещательным, директивным и представительным органом Организации Объединенных Наций.

Терроризм по-прежнему угрожает миру, стабильности и развитию во многих частях мира.

Недавние взрывы на поездах в Мумбаи, Индия, и раскрытый в августе этого года заговор в лондонском аэропорту, целью которого было захватить и взорвать несколько самолетов, которым предстояло пересечь Атлантику, напоминают нам о необходимости принятия решительных мер против международного терроризма. В этой связи моя делегация приветствует принятие Генеральной Ассамблеей на своей шестидесятой сессии Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций (резолюция 60/288). Следующими важными шагами должны стать осуществление этой стратегии и активизация усилий по заключению всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом.

Недавние события на Ближнем Востоке вновь подчеркнули безотлагательную необходимость по-

исков урегулирования там проблемы. Моя делегация призывает все соответствующие стороны и других, кто может помочь, стремиться к справедливому и всеобъемлющему урегулированию.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубокую благодарность моей страны Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани за его самоотверженную службу Организации Объединенных Наций в качестве ее Генерального секретаря. Мы уверены, что следующий Генеральный секретарь, который должен быть выходцем из Азии, направит Организацию Объединенных Наций к еще большим высотам на службе человечества.

Позвольте мне занять несколько минут вашего времени, чтобы проинформировать международное сообщество о прогрессе, которого добивается Бутан. Как одна из малых, наименее развитых стран с населением, чуть превышающим полмиллиона человек, мы сталкиваемся с огромными препятствиями. Однако под дальновидным руководством Его Высочества короля страна добивается значительного прогресса во всех областях.

На политическом фронте самое примечательное — кульминация реформ, которые ознаменуют парламентскую демократию в 2008 году. Эти изменения происходят в условиях мира, прогресса и стабильности. Мы надеемся, что переход будет гладким и что заключительный результат окажется долговечным.

В развитии Бутана мы исходим из убеждения, что благополучие и удовлетворение потребностей населения должно обеспечиваться через материальный прогресс, с одной стороны, и осуществление духовных и эмоциональных потребностей, с другой стороны. Эта философия развития, как я раньше заявлял в Ассамблее, определяется как стремление к валовому национальному счастью, а не к валовому национальному продукту. Мы будем рады поделиться нашим опытом в отношении этой философии развития, как мы поступили на международной конференции по теме «Переосмысление развития: местные пути к глобальному процветанию», состоявшейся в Новой Шотландии, Канада, в июне 2005 года. Мы считаем, что индекс «Счастливая планета», который был недавно опубликован в Соединенном Королевстве Фондом «Новая экономика», похож на модель развития, к которой стремится Бутан.

Я хотел бы пожелать Генеральной Ассамблее всяческих успехов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Королевства Бутан за заявление, которое он только что сделал.

*Премьер-министра Королевства Бутан г-на Кандука Вангчука сопровождают от трибуны.*

#### **Выступление вице-президента Республики Палау г-на Элиаса Камсека Чина**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Палау.

*Вице-президента Республики Палау г-на Элиаса Камсека Чина сопровождают к трибуне.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я имею удовольствие приветствовать вице-президента Республики Палау Его Превосходительство г-на Элиаса Камсека Чина и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Чин** (Палау) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас. Мы хотели бы также поблагодарить бывшего Председателя Ассамблеи Яна Элиассона за его компетентное руководство в течение прошлого года. Мы также искренне благодарны Генеральному секретарю Кофи Аннани, который компетентно и преданно служил Организации.

Палау присоединяется к другим ораторам, приветствуя Черногорию, самое молодое государство — член Организации Объединенных Наций. Мы с нетерпением ожидаем момента, когда она примет участие в нашей работе.

Участие в работе Организации Объединенных Наций имеет особое значение для Палау. Мы были последней страной, которая вышла из системы опеки Организации Объединенных Наций. Во время опеки именно Организация Объединенных Наций показала нам, что каждой стране, независимо от размера, отведена определенная роль. Организация Объединенных Наций обеспечила нашему государству фундамент, на основе которого мы можем достичь независимости и утвердить наш суверенитет. За это мы ей навечно благодарны.